

**UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DEL ESTADO DE MÉXICO**

**FACULTAD DE LENGUAS**

**PRIMERA EVALUACIÓN DEL PLAN DE DESARROLLO  
2002-2006**

**Q.F.B. ANGELINA MEJÍA FRANCO**

## UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DEL ESTADO DE MÉXICO

**Dr. en Q. Rafael López Castañares**  
Rector

**L. en T. Maricruz Moreno Zagal**  
Secretaria de Docencia

**M. en A. P. José Martínez Vilchis**  
Secretario Administrativo

**M. en C. Eduardo Gasca Pliego**  
Secretario de Rectoría

**Dr. Carlos Arriaga Jordán**  
Coordinador General de Investigación y Estudios Avanzados

**M. en E. S. Gustavo Segura Lazcano**  
Coordinador General de Difusión Cultural

**M. en E. S. José Luis Gama Vilchis**  
Director General de Extensión y Vinculación Universitaria

**MASS. Aurora López de Rivera**  
Directora General de Planeación y Desarrollo Institucional

**M. en A. José Salvador Origel Lule**  
Encargado del Despacho de la Contraloría

**Lic. Gerardo Sánchez y Sánchez**  
Abogado General

**Profr. José Luis Flores Sánchez**  
Vocero

## **FACULTAD DE LENGUAS**

**Q.F.B. Angelina Patricia Mejía Franco**  
Directora

**I.I.S. Manuel Alfredo Garduño Oropeza**  
Subdirector Académico

**L. en T. Eduardo de la Rosa Martínez**  
Subdirector Administrativo

**C. Mtra. Clara Cecilia Uribe Hernández**  
Coordinadora de Investigación y Estudios Avanzados

**L.T. en D.P.T. Hugo Ramón Massé Torres**  
Coordinador de Difusión Cultural

**L.L.I. Alejandra López Olivera Cadena**  
Coordinadora de Vinculación y Extensión

**L.C.P. y A.P. Verónica Soledad Trujillo Arriola**  
Jefe del Área de Planeación

# Índice

<b>PRESENTACIÓN</b>	<b>5</b>
<b>EJES RECTORES</b>	<b>6</b>
Lograr una institución académica de alta calidad	<b>7</b>
Fortalecer a la universidad pública	<b>12</b>
Comprometer a la universidad con el desarrollo científico y social	<b>17</b>
Revalorar a la comunidad universitaria y su responsabilidad social	<b>18</b>
Rendir cuentas a la sociedad	<b>24</b>
<b>MENSAJE</b>	<b>28</b>
<b>ANEXOS ESTADÍSTICOS</b>	<b>30</b>

## **P R E S E N T A C I Ó N**

La Facultad de Lenguas de la Universidad Autónoma del Estado de México, es un organismo académico muy joven y en proceso de consolidación. Al cumplir un año de administración, es pertinente realizar un ejercicio de evaluación para conocer si los objetivos plasmados en el Plan de Desarrollo para el periodo 2002-2006, se están cumpliendo; es importante saber si las propuestas realizadas por los estudiantes, profesores, personal administrativo y trabajadores están tomando forma, asimismo, nos preocupa identificar los puntos vulnerables para reajustar y adecuar los procesos implementados y eficientar nuestro trabajo.

En este sentido, estamos conscientes del compromiso que adquirimos al asumir esta responsabilidad y consideramos importante, dar a conocer los resultados obtenidos durante el periodo febrero 2002-enero 2003, asimismo, presentamos este primer informe con base en el Proyecto de Apertura Universitaria y en el Plan Rector de Desarrollo Institucional 2001-2005, mostrando la información por eje rector y respaldándola con los datos, cifras y anexos estadísticos correspondientes.

Por lo anterior y en cumplimiento al artículo 24, fracción VIII, de la Ley de la Universidad Autónoma del Estado de México, me presento ante los HH. Consejos Académico y de Gobierno, ante la comunidad Universitaria de la Facultad de Lenguas, ante nuestro Rector y presidente del H. Consejo Universitario, para rendir cuentas de los logros obtenidos durante este año de administración y los proyectos que nos faltan por cumplir.

En este sentido, el documento, será remitido a la Comisión de Glosa del H. Consejo de Gobierno de esta Facultad, para su revisión, análisis y evaluación.

## **EJES RECTORES**

---

## **Lograr una Institución de alta calidad**

En la actualidad, la calidad en la educación es un factor determinante en el desarrollo de las sociedades, el uso de la tecnología y de nuevas técnicas que faciliten el aprendizaje son recursos indispensables para mantenernos a la vanguardia. La preparación, el nivel de competitividad en los diversos ámbitos y liderazgo forman parte de los compromisos de las Universidades públicas en el país, de esta forma, la búsqueda de alternativas que coadyuven al fortalecimiento y consolidación de nuestras instituciones, son parte de los objetivos que nos hemos planteado como prioritarios, por ello, estamos plenamente conscientes de la necesidad de contar con académicos preparados y profesionalizados, con planes y programas de estudio reestructurados y actualizados acordes con las exigencias modernas y evaluados por las instancias correspondientes que avalen su calidad; en este mismo tenor, resulta fundamental disponer de los recursos e infraestructura suficientes para realizar nuestra labor de manera oportuna y eficiente.

### **CURRÍCULO**

Entre los principales proyectos incluídos en el Plan de Desarrollo de este organismo académico, se encuentra la posibilidad de ofrecer programas académicos acordes a las tendencias educativas actuales, lo que implica la utilización de modelos curriculares flexibles, a fin de fomentar la movilidad inter e intrainstitucional a nivel nacional e internacional.

### **Reestructuración de procesos de administración escolar**

Un aspecto que permitirá agilizar de manera considerable el servicio para los estudiantes, es la actualización y adecuación del sistema de control escolar. Para esto, se llevó a cabo un diagnóstico del departamento, al inicio de la administración, mismo que nos permitió conocer la situación en que se encontraba y realizar las adecuaciones necesarias para su buen funcionamiento. Entre las medidas que se implementaron se encuentra la ampliación de una terminal más para este departamento, descentralizando el acceso a los expedientes, haciéndolo más rápido y oportuno, también se adecuó el sistema estadístico acorde con los procesos que se llevan a cabo en Control Escolar de edificio central, lo cual agilizó la obtención de información de todos los alumnos y se logró generar una base de datos estadísticos confiables para la Facultad. Aún cuando se presentaron algunos avances, es importante destacar que este departamento en particular, es un área vital, pues representa un contacto directo entre los alumnos y la administración, por ello, es de suma importancia prestarle la atención debida, ya que genera una cantidad considerable de trabajo durante todo el año y aún no se cuentan con los recursos suficientes para su correcto funcionamiento.

### **Titulación**

Con la finalidad de incrementar el índice de titulación, los H.H. Consejos Académico y de Gobierno de la Facultad, en la sesión ordinaria del 21 de enero del 2002, aprobaron las nuevas modalidades de evaluación: Tesina, Ensayo, Artículo especializado publicado en revistas arbitradas, Aprovechamiento Académico y Examen General de Egreso de la Licenciatura (EGEL).

De esta manera, ya se trabaja en las asignaturas de seminario de titulación y se reorientará el contenido de las mismas de acuerdo a las nuevas modalidades. En la Facultad ya se han llevado a cabo cinco exámenes por aprovechamiento académico.

En cuanto a los avances en el número de titulados, de un total de 288 egresados de la Licenciatura en Lengua Inglesa, actualmente han obtenido el grado un 25%, cifra que necesita incrementarse, por lo tanto, se requiere incentivar a los alumnos y apoyar a los catedráticos para que el índice de titulados aumente de manera considerable y poder elevar el número al 60% al final de la administración.

En este aspecto, hay que resaltar que durante el año pasado, el índice de titulación, aumentó con respecto a los años anteriores, ya que se presentaron 26 exámenes recepcionales, se registraron 39 protocolos de tesis y ya se han titulado siete egresados de la última generación.

### **Evaluación, actualización y flexibilización de los planes de estudio**

Con base en el Programa Institucional de Innovación Curricular (PIIC), se conformaron tres comités curriculares, uno por cada licenciatura, integrados por 8 docentes de la Facultad, mismos que han asistido a los cursos y talleres convocados por el programa, con la finalidad de concluir en tiempo y forma los objetivos plasmados en el Plan Rector de Desarrollo Institucional. Con estos cursos se ha realizado un diagnóstico de las necesidades de las licenciaturas, lo que permitirá lograr planes y programas de estudio flexibles y actualizados que a su vez incorporen el servicio social en su estructura curricular y que empezarán a operar a partir de septiembre de 2003.

### **Evaluación y acreditación de los programas de estudio**

Es importante resaltar que, por primera vez, este organismo académico, busca la evaluación y acreditación de sus programas de estudio.

En este sentido, durante el presente año, el comité interno de evaluación, trabajó en el diagnóstico e implementación de estándares de calidad, como claustro académico, líneas de investigación y formación de profesores.

De igual manera, los miembros del comité acudieron a la reunión convocada por los Comités Interinstitucionales para la Evaluación de la Educación Superior



(CIEES), en la Facultad de Humanidades de la UAEM, donde se presentó el programa general de evaluación de los programas de licenciatura, así como sus propósitos, los requisitos para ser evaluados y los mecanismos utilizados para la evaluación.

Asimismo, con la colaboración y asesoría de la Coordinación de Estudios Superiores de la UAEM, se realizó un análisis exhaustivo a los programas actuales de las tres licenciaturas, con la finalidad de realizar correcciones, adecuaciones y enmiendas en sus contenidos, mismas que fueron aprobadas por el H. Consejo Universitario en su sesión ordinaria de diciembre pasado.

Con base en lo anterior, se resume que ya se inició el proceso de evaluación y acreditación, para dar paso a la implementación de las reformas necesarias en los próximos años y culminar este proyecto al finalizar esta administración.

### **Tutoría Académica**

Con la idea de fortalecer el claustro de tutores de la Facultad, los docentes que lo conforman están asistiendo periódicamente a los cursos de formación de tutores, que se ofrecen a través del Programa Institucional de Tutoría Académica de la UAEM, a partir de septiembre de 2002, con la finalidad de capacitar a los profesores para apoyar a los alumnos en el desarrollo de sus estudios profesionales y así poder disminuir el índice de deserción y de rezago estudiantil, así como incrementar el de eficiencia terminal.

Actualmente el claustro de tutores de la Facultad, se integra por 16 profesores, cada uno con un grupo de licenciatura a su cargo, durante el semestre septiembre 02-marzo 03, y atienden a 504 alumnos del primero, al noveno semestre de las Licenciaturas en Lengua Inglesa y en Lengua y Cultura Francesas.

Es importante mencionar que en la Facultad de Lenguas se imparte la Licenciatura en Enseñanza del Inglés para Profesores en Activo, diseñada como un programa semiflexible, ya que está dirigida a personas que laboran como docentes en el área de inglés y cuentan con un claustro de profesores-tutores que son los responsables de impartir asesorías a los alumnos y vigilar su desempeño académico durante el tiempo que duren sus estudios. Para apoyar la labor de los tutores, se realizó y actualizó la base de datos de los alumnos de la Licenciatura para obtener cualquier información de manera más ágil y oportuna.

### **Internacionalización**

Como parte de la búsqueda del desarrollo profesional, personal y docente, la Facultad de Lenguas, promueve constantemente la participación de la comunidad en diversos eventos internacionales, entre los que se encuentra la asistencia de un grupo de 20 alumnos y 2 profesores a un curso de idiomas en Bournemouth Inglaterra. Además, dos alumnas del séptimo semestre de la licenciatura en lengua inglesa participaron en un programa de intercambio académico y se

encuentran en la Universidad de Concordia en Canadá, continuando con sus estudios. Una concluyó el semestre septiembre 02-marzo 03 y la otra todavía se encuentra cursando el semestre marzo 03-septiembre 03.

Otro aspecto que ha permitido el desarrollo cultural y académico de estudiantes de México, de la UAEM y específicamente de la Facultad, es un intercambio anual que se realiza como parte de un convenio de colaboración entre el Gobierno Francés a través del Ministerio de Educación Nacional de Francia y el Gobierno de México, a través de la Secretaría de Educación Pública (SEP).

Mediante dicho convenio, la Facultad recibió este año a dos asistentes para el área de francés, quienes apoyaron a los docentes del área, en la realización de talleres de conversación, prácticas y actividades pedagógicas, elaboración de materiales auditivos y visuales en francés, impartición de cursos intersemestrales, corrección de ejercicios, participación en las labores de la academia de francés y además tuvieron completa disposición para participar en las actividades culturales y de esparcimiento realizadas durante los seis meses de estancia en el país.

Asimismo, como parte del programa “Conoce Francia”, que lleva a cabo la Embajada Francesa, dos alumnas de la Licenciatura en Lengua y Cultura Francesas recibieron una beca para realizar una estancia de dos semanas para visitar una región de este país durante el verano pasado.

En este punto, nos complace informar que la Facultad de Lenguas, realizó las gestiones necesarias para establecer un intercambio entre el Plantel “Lic. Adolfo López Mateos de la Escuela Preparatoria de la UAEM y el Liceo Colbert de Lorient en Bretaña, Francia, el cual contará con la participación de 23 alumnos y 3 profesores de ambas instituciones y se llevará a cabo del 06 al 20 de abril. Es importante resaltar que para la realización de este proyecto, se contó con la estrecha colaboración de la Embajada de Francia, de la Dirección de Intercambio Académico de la UAEM y de las autoridades del Plantel “Lic. Adolfo López Mateos”.

Asimismo, la Facultad, en coordinación con el Centro de Enseñanza en Lenguas (CELe) y el Centro Internacional de Lengua y Cultura (CILC), organiza el XVII Foro de Especialistas Universitarios en Lenguas Extranjeras, a realizarse a finales de febrero y que contará con la participación de renombrados expositores a nivel internacional, además de reunir a diversos especialistas en lenguas, permitiendo la participación de los alumnos, egresados y catedráticos de la UAEM.

### **Profesionalización del personal docente**

En cuanto al personal docente, la Facultad se integra por un total de 14 profesores de tiempo completo, de los cuales 3 cuentan con grado de Maestría, 4 tienen estudios concluidos, 4 están inscritos en algún programa de posgrado y 3 se encuentran realizando los trámites de ingreso respectivo.

Con la finalidad de apoyar a los profesores que aún no concluyen con el proceso de obtención de grado, durante este año se otorgó un permiso con goce de sueldo a una profesora de tiempo completo, con lo cual se pretende consolidar la planta docente y ofrecer mayor calidad académica a nuestros estudiantes. Cabe resaltar que es la primera vez que el Consejo Universitario otorga dicho permiso, en esta Facultad.

En cuanto a los profesores de asignatura, la Facultad cuenta con 40 docentes, de los cuales uno realizó estudios de doctorado, 4 tienen grado de maestría, 12 tienen estudios de posgrado concluidos, 11 están inscritos en algún programa actualmente, 10 cuentan con licenciatura y 2 tienen otro tipo de estudios.

Con la finalidad de apoyar a la planta docente en cuanto a su profesionalización, la Subdirección Académica, inició un programa de información sobre opciones de posgrados afines con los perfiles de la Facultad, dándolos a conocer de manera periódica y poniendo en contacto a los interesados con las instituciones ofertantes.

Otro aspecto que coadyuva a incrementar la calidad de los catedráticos, es la evaluación continua del personal docente, que consiste en la aplicación de tres cuestionarios en todos los grupos, cada uno en un momento del semestre. Con estos cuestionarios se evalúan aspectos sobre la eficiencia en la práctica docente. Este mecanismo inició a partir del semestre marzo–septiembre 2002, y permitirá contar con una apreciación más objetiva de los alumnos hacia sus profesores y ayudará a corregir algunas deficiencias que pudieran presentarse en el proceso de enseñanza-aprendizaje.

### **Modernización y equipamiento**

Como parte fundamental para la comprensión y aprendizaje de una lengua extranjera, es importante contar con los espacios adecuados y la tecnología necesaria para la práctica oral y auditiva, por ello, la Facultad cuenta con uno de los centros de autoacceso más importantes a nivel Universidad, el cual se encuentra equipado con 9 televisiones, 5 de ellas cuentan con video casetera integrada, 11 computadoras con acceso a Internet, 9 video caseteras VHS, acceso a la programación del sistema satelital SKY y 8 grabadoras, además de múltiples videos, juegos, casetes, discos compactos y audiolibros en varios idiomas que se encuentran a entera disposición de todos los alumnos y maestros, no sólo de la Facultad, sino de toda la Universidad y del público en general. Cabe señalar que por esta vía, se genera una aportación considerable de los recursos que ingresan a nuestro centro de costo, pues durante el año pasado se registraron 9 808 usuarios, que representan un 65% más que en el 2001.

Con la finalidad de brindar capacitación sobre el correcto funcionamiento de los centros de autoacceso, la Facultad de Lenguas impartió un curso de formación de profesores para docentes del Plantel “Nezahualcóyotl” de la Escuela Preparatoria, en el mes de octubre.

El laboratorio de idiomas de la Facultad, cuenta con equipo de la más alta calidad y se encuentra a la vanguardia tecnológica. En este mismo sentido, uno de los logros durante el primer año de administración, es la constante utilización de estas herramientas por parte de los catedráticos de la Facultad.

Respecto a la adquisición de materiales bibliográficos y hemerográficos, se compraron 446 libros, 19 discos compactos y 22 videos a través de los fondos del Programa Integral de Fortalecimiento Institucional (PIFI, 2002), mediante el cual se otorgaron recursos por \$149 993.58 para libros, \$23 999.99 para discos compactos y \$15 907.38 para videos; otro rubro que permitió incrementar el acervo bibliográfico de la Facultad, fue el monto por \$15 000.00 que se otorgó como premio por haber obtenido el tercer lugar el programa “Abril, mes de la lectura”, con lo cual, se adquirieron diversos libros de literatura principalmente, además se compraron diferentes ejemplares propuestos por los catedráticos como apoyo a sus asignaturas, tanto de las Licenciaturas como de la Maestría. Gracias a estos aportes, se logró incrementar en un 7% los títulos, alcanzando un total de 5 167 y en 14% los volúmenes, llegando a los 6 424.

Señor Rector, quiero aprovechar la ocasión para agradecerle ampliamente el apoyo incondicional que nos ha brindado desde el inicio de esta administración, pero principalmente deseo destacar las facilidades otorgadas para la ampliación de la Biblioteca y del Centro de autoacceso, que iniciaron en noviembre pasado y están por concluirse. Reitero el agradecimiento por parte de toda la comunidad de nuestra Facultad, ya que sin duda, con dicha obra se inicia la consolidación del proyecto de transformación de la Biblioteca en Centro de Información.

En cuanto al número de préstamos bibliográficos durante el año pasado, éste aumentó de manera considerable, ya que se registraron 6 000 préstamos internos, que representa un incremento del 31% en relación con el total registrado en el 2001, asimismo se otorgaron 3 330 préstamos a domicilio, es decir un 66% más respecto del año anterior.

Además, para fortalecer estas áreas, los responsables del Centro de Autoacceso y los de la Biblioteca, han asistido a los encuentros institucionales de autoacceso, realizados en Morelia y Valle de Bravo y a los cursos de capacitación en la Biblioteca Central de la UAEM, respectivamente.

## **F o r t a l e c e r   a l a   U n i v e r s i d a d   P ú b l i c a**

La Facultad de Lenguas se ha preocupado por ofrecer programas académicos de calidad, acordes a las condiciones actuales de la sociedad y buscando satisfacer las necesidades del entorno. En este sentido, se pretende ofrecer a partir del presente año, nuevas opciones académicas, que permitan mantener la excelencia profesional y el desarrollo humanístico de nuestros egresados.

### **Oferta educativa y matrícula**

Para asegurar el ingreso de aspirantes que tengan el nivel mínimo deseado, la Facultad realiza su proceso de selección a través del Examen Nacional de Ingreso a la Educación Superior (EXANI II) que proporciona el Centro Nacional de Evaluación para la Educación Superior (CENEVAL).

La Licenciatura en Lengua Inglesa, ha tenido muy buena aceptación desde sus inicios y resulta gratificante observar que cada año la demanda aumenta significativamente, debido a la importancia que está adquiriendo en el ámbito laboral. Conscientes de lo anterior, consideramos necesario abrir un grupo más de primer semestre, de esta manera, de un total de 248 aspirantes, se dio cabida a 116 alumnos, es decir, a un 47%.

Por el contrario, la Licenciatura en Lengua y Cultura Francesas, aún no logra consolidar su presencia en el mercado laboral, por lo que se decidió abrir sólo un grupo, y por primera vez, de los 39 aspirantes, se aceptaron 33, que representan el 85% en primera opción, registrándose un verdadero interés por este programa de estudio.

Respecto a la Licenciatura en Enseñanza del Inglés (para profesores en activo), ésta tiene la característica de ser un programa remedial, cuyo objetivo es profesionalizar a los docentes de inglés que no cuentan con estudios de Licenciatura. En este año se preinscribieron 47 aspirantes y se aceptaron 38, lo que significa el 80% del total registrado.

La primera generación de la Maestría en Lingüística Aplicada a la Enseñanza está por egresar, por lo que durante este año, se realizará la primera evaluación al programa y se buscará reestructuralo, de manera que podamos abrir la segunda convocatoria para marzo de 2004.

La matrícula total de la Facultad es de 618 alumnos, registrándose un incremento del 10%, respecto de la cifra registrada en el 2001. En este sentido también resulta relevante observar que el índice de retención general se encuentra muy por encima de lo estimado, ya que representa el 96.13%, una cifra por demás alentadora.

### **Sistema de educación a distancia y virtual**

Actualmente se está realizando un estudio de factibilidad sobre las opciones para transformar la Licenciatura en Enseñanza del Inglés (para profesores en activo) de un modelo semiflexible a un modelo a distancia, por lo que en su momento, solicitaremos el apoyo a la Dirección de Educación a Distancia de la UAEM para la capacitación de nuestros profesores.

### **Desarrollo estudiantil**

La Facultad de Lenguas, se encuentra plenamente comprometida con su comunidad, por ello, se promueven constantemente las convocatorias generadas por diversas universidades nacionales e internacionales, para que los profesores y alumnos, identifiquen las opciones de posgrado, cursos, eventos, foros, congresos, entre otros, en las que puedan participar. En febrero dos profesores de la Facultad fueron comisionados para asistir al programa "Education UK" en la Ciudad de México, evento que tiene como objeto difundir las opciones de estudios profesionales en el Reino Unido. Asimismo, se apoyó a varios alumnos para que asistieran al XVI Foro de Especialistas Universitarios en Lenguas Extranjeras, realizado en Colima. Por otro lado 29 alumnos del 5, 7 y 9 semestre de LLI asistieron como intérpretes a la Segunda Reunión Anual de Directores de Proyecto 2002, dentro del programa "La movilidad en la educación superior en América del Norte" realizado en la UAEM. En esta misma área profesional 5 alumnos de LLI y 4 de LL y CF asistieron como interpretes a la "IV Asamblea General de la Confederación Parlamentaria de las Américas" realizado en Ixtapan de la Sal para estudiantes extranjeros universitarios, en noviembre pasado. Dos profesores de la Facultad, organizaron una excursión al Museo de Antropología e Historia y a Teotihuacan con la asistencia de 78 alumnos del primer semestre de LLI.

### **Sistema Integral de becas**

Uno de los objetivos del Plan de Desarrollo de la Facultad de Lenguas, es la búsqueda de alternativas que generen el desarrollo y superación integral de nuestros estudiantes, ya que muchas veces, el interés y deseos de superación, se ven truncados por la falta de recursos económicos para continuar con los estudios. Bajo esta perspectiva durante este año, los alumnos se vieron beneficiados con el incremento en el número de becas otorgadas, ya que de un total de 267 que se proporcionaron en el 2001, la cifra se incrementó a 424, distribuidas de la siguiente manera: 120 becas económicas, 140 de escolaridad, 7 por prestación, 156 becas PRONABES y 1 "Ignacio Manuel Altamirano Basilio", contribuyendo al desarrollo y bienestar del 68% de la comunidad universitaria de este organismo académico

### **Orientación Educativa**

Con la finalidad de brindar orientación a los alumnos de bachillerato, próximos a egresar, se han impartido diversas pláticas profesiográficas en distintos planteles de escuelas preparatorias de la UAEM y de otros organismos académicos, tanto públicos como privados. Asimismo, se participó en la Exporienta 2002 "Una visión de hoy, pensando en el mañana", con la colaboración de alumnos y maestros que proporcionaron información de los planes de estudio que ofrece la Facultad, auxiliándose de videos en inglés y francés, atendiendo a 3 500 estudiantes aproximadamente.

### **Atención Integral del Estudiante**

En apoyo al Programa de Instructores que ofrece la Dirección de Extensión y Vinculación de la UAEM, un alumno de séptimo semestre, participa en los cursos de capacitación que ofrece dicha Dirección, con la finalidad de prepararse como instructor y poder ofrecer los cursos de inducción a la UAEM, que se imparten en la Facultad.

Al inicio de cada semestre, se hace entrega de los manuales de servicios y la información correspondiente a los nuevos convenios de descuento para universitarios, tanto a los alumnos como a los jefes de área y coordinadores para que los conozcan y hagan uso de ellos, además, se entregan trípticos a los alumnos, para que identifiquen los servicios que prestan el laboratorio, la biblioteca, el centro de autoacceso y los diferentes departamentos y coordinaciones de la Facultad.

En este año, se dará a conocer a la comunidad estudiantil, a la Universidad y al público en general, el primer manual de servicios que ofrece la Facultad de Lenguas, para que puedan consultarlo e identificar las actividades que en este organismo académico se realizan.

Un servicio más que se generó en este año, fue la creación de la bolsa de trabajo de la Facultad, con el cual se integraron al mercado laboral aproximadamente 120 alumnos. Dicha actividad es responsabilidad del Departamento de Servicio Social, quien publica mensualmente entre 10 y 15 ofertas de trabajo.

Un beneficio más que ofrece la UAEM, es el seguro que se otorga al alumno al inscribirse a cualquier plan de estudios. Actualmente se encuentran afiliados al Instituto Mexicano del Seguro Social (IMSS) 382 alumnos de nuestro organismo académico.

Como parte importante de su consolidación dentro de la UAEM, el Centro Juvenil Universitario (CJU) llevó a cabo una plática informativa con los estudiantes de la Facultad, en donde dio a conocer, entre otras cosas, las actividades que realizan, los servicios con los que cuentan y la forma en que este organismo puede ayudarlos en su desarrollo.

Asimismo, en coordinación con el CJU, se realizó la conferencia “La Revolución Mexicana en el Siglo XXI”, dictada por la Cronista de la Ciudad de Toluca, Mtra. Margarita García Luna, cuyo tema fue considerado de gran importancia para la comunidad en general.

Conscientes de las necesidades de los alumnos con capacidades diferentes durante esta administración, se adecuó un aula en la planta baja de uno de los edificios, con la finalidad de facilitar los accesos y la movilidad de dichas personas.

## **Seguimiento de egresados**

Con el objeto de conocer e identificar los ámbitos en donde están teniendo impacto los egresados de la LLI, se lleva un registro actualizado de la vinculación de éstos con el mercado laboral para fortalecer la formación de profesionales y detectar las necesidades del entorno social y de esta manera, contribuir a la retroalimentación del proceso educativo.

En lo referente al Sistema Institucional de Seguimiento a Egresados, se elaboró el cuestionario SISE para obtener datos completos de los egresados de la Facultad y dar seguimientos a su labor profesional. Cabe mencionar que el avance de esta meta ha sido poco significativo, ya que de un total de 288 egresados, se cuenta con los datos de 78, es decir, un 27% del total registrado, lo cual, deja un arduo trabajo por delante, ya que se contempló contar con el 100% de la información al concluir esta administración.

### **Identidad universitaria e imagen institucional**

La búsqueda de la consolidación y la integración de los universitarios, es parte fundamental del proyecto de identidad universitaria, ya que brinda la seguridad de formar parte de una institución sólida, con una larga trayectoria en la educación y en la formación de profesionales.

De esta manera, dentro de la Facultad se han realizado diversas actividades encaminadas al fortalecimiento de este organismo académico, como por ejemplo, torneos deportivos internos, festejos por el día del Licenciado en Lenguas, la bienvenida a los alumnos de primer ingreso, el festival navideño, los convivios con alumnos, personal administrativos y profesores. Todo esto ha coadyuvado sin lugar a dudas a la unión e intercambio de gratas experiencias.

El pasado mes de noviembre tuvimos la oportunidad de recibir en nuestras instalaciones al equipo de trabajo del programa Apertura Universitaria, que se transmite por Televisión Mexiquense y que forma parte del programa de identidad universitaria emprendido por la UAEM. En esa ocasión, algunos miembros del personal administrativo, docentes y varios alumnos, tuvimos la oportunidad de dar a conocer nuestra Facultad, mostrar las instalaciones y comentar sobre los programas que en ella se imparten.

Como parte del proyecto de Identidad Universitaria de la UAEM, el pasado mes de noviembre la Facultad contó con la presencia del Cronista de nuestra Máxima Casa de Estudios, el Profesor Inocente Peñaloza García, quien presentó la conferencia "Antecedentes históricos de la UAEM", en el marco del programa de la semana cultural.

Asimismo, a través del Departamento de Protección Civil, se gestionó la adquisición de chamarras para los brigadistas, con los colores representativos de dicha área y que de alguna manera propicia la identidad entre la comunidad de la Facultad.



De la misma manera, los equipos de básquetbol, voleibol, tae-kwon do y natación, cuentan con sus respectivos uniformes con los colores distintivos de este organismo académico.

El Cronista de la Facultad, ha asistido a las reuniones que se han convocado por parte del Colegio de Cronistas, de esta manera se ha podido avanzar en un 20% con la realización de la Crónica de este organismo.

Al inicio de este año quedó reestructurada la página web de la Facultad, la cual se puede consultar la información detallada de los antecedentes de este organismo académico, de los programas que se imparten, de los servicios que brindamos y de las áreas y departamentos que integran esta administración.

## **Comprometer a la Universidad con el desarrollo científico y social**

Esta Facultad, es un organismo académico de reciente creación, por lo tanto, existen algunos aspectos en proceso de consolidación, tal es el caso de la investigación, desarrollando proyectos de investigación y cuerpos académicos y divulgando los productos de investigación y su vinculación con los sectores sociales.

Bajo esta perspectiva, la formación del primer cuerpo académico de esta institución, se puede identificar como un gran inicio, aunque todavía hay mucho por hacer.

### **Formación de cuerpos académicos de investigación y posgrado**

El registro del primer cuerpo académico de investigación, ante la Secretaría de Educación Pública (SEP), se realizó el pasado mes de junio, a partir de este momento, se han estado realizando reuniones periódicas, con los 11 profesores que lo integran, con la finalidad de afinar las posibles líneas de investigación, además se conformó un directorio de los proyectos en curso.

El cuerpo académico quedó integrado por las siguientes líneas de investigación: estudios sobre la pedagogía del inglés y francés como lenguas extranjeras, estudios lingüísticos de la lengua inglesa, francesa y estudios contrastivos con el español, estudios literarios y traductológicos del inglés y comparaciones con letras hispánicas, realizándoles algunas adecuaciones sugeridas por la Coordinación General de Investigación (CGI y EA).

Aunado a lo anterior, es importante comentar que se llevó a cabo el primer plan de desarrollo para el cuerpo académico, estableciendo sus líneas de acción, su misión, visión, sus metas y objetivos, así como los resultados que se pretenden obtener.

## **Promoción de la investigación**

En el campo de la investigación se registraron un proyecto de investigación ante la Coordinación General de Investigación y Estudios Avanzados de la UAEM, en la línea “Estudios sobre pedagogía del inglés y francés como lenguas extranjeras”.

Por otro lado, se asistió al seminario Programa de Mejoramiento al Profesorado (PROMEP), con la finalidad de impulsar la generación de recursos humanos de alto nivel, que en un futuro cumplan con los requerimientos del perfil PROMEP.

Cabe mencionar que por primera vez en la Facultad, una profesora de tiempo completo obtuvo una beca PROMEP, para fomentar el desarrollo de la investigación.

La Facultad estuvo representada en el 8° Coloquio de Investigación, con la participación de una profesora-investigadora presentando un cartel relacionado a su trabajo de investigación.

Aunado a lo anterior, nos enorgullece comentar la destacada participación de una alumna en el XII Verano de la Investigación Científica en el Colegio de México, con la Lingüista María Pozzi Pardo. Dicha alumna se vio beneficiada con media beca como apoyo para su investigación.

Esta ardua tarea se ha iniciado satisfactoriamente, pero con un gran camino por delante, ya que aun no se puede integrar la red de investigadores nacionales, porque no se cuenta con cuerpos académicos consolidados y al no contar con proyectos desarrollados, tampoco existe la posibilidad de buscar el vínculo con el sector social.

## **Revalorar a la comunidad universitaria y su responsabilidad social**

En la Facultad de Lenguas estamos plenamente conscientes de la importancia que tienen los recursos humanos dentro de esta organización, de antemano agradezco y felicito a cada persona que colabora diariamente en la realización de los objetivos plasmados para este periodo. Muchos de los logros se los debemos a su dedicación, paciencia y compromiso.

En este aspecto, el personal administrativo de confianza de la Facultad se encuentra integrado por 16 personas, lo cual representa una disminución de 2 plazas en comparación con el 2001. Las funciones de cada uno, se encuentran en reestructuración, ya que se deben realizar adecuaciones mediante la creación de manuales administrativos, los cuales quedarán terminados en el transcurso del presente año.

El personal administrativo sindicalizado y de trabajos especiales lo conforman 18 personas, lo cual generó un incremento de dos plazas de carácter sindical.

En la Facultad de Lenguas, laboran un total de 88 personas entre profesores de tiempo completo, de asignatura, personal de confianza y sindicalizado, representando una disminución de 11 plazas en comparación con el 2001, pero aun cuando constituye una pérdida en personal, al mismo tiempo simboliza una consolidación importante dentro de la planta docente de tiempo completo, pues lo anterior origina que se contrate menos personal de asignatura.

Durante el año pasado, no se presentaron concursos de oposición, pero se pretende realizar anualmente un análisis para detectar a los profesores que pueden participar en dichos concursos, para solicitar los trámites respectivos. En este sentido, se han atendido las solicitudes de concurso de oposición para dos profesores de tiempo completo y uno de asignatura, mismas que se remitieron a la instancia correspondiente para su evaluación.

Además se designó a un profesor para que participara en el programa de rediseño del instrumento de evaluación de carrera docente, y una vez concluido este proceso se harán sesiones informativas dentro de la Facultad para dar a conocer los resultados. Cabe mencionar que durante el año pasado resultaron beneficiados por carrera docente 5 profesores de tiempo completo y 10 de asignatura, incrementándose el número de docentes beneficiados, sin embargo, se estará trabajando para lograr una mayor participación de los profesores.

En cuanto a la capacitación del personal, se registraron 17 cursos, que se impartieron a profesores y administrativos, con una asistencia de 60 profesores y 34 administrativos, incrementándose en un 88% la asistencia del personal en comparación con el 2001.

Entre los cursos que vale la pena resaltar se encuentra el de "Formación de equipos de trabajo", que se impartió en Ixtapan de la Sal para el personal administrativo de confianza y en el Ocotlán para el sindicalizado, con muy buena aceptación por parte de los mismos.

Asimismo se instrumentaron tres cursos intersemestrales para formación de profesores y se pretende hacer lo mismo en cada periodo intersemestral. En agosto se ofrecieron los cursos de formación de tutores, diseño de instrumentos de evaluación y formación de directores de tesis.

Por otro lado, siete profesores de la Facultad son examinadores certificados por la Universidad de Cambridge, y tomaron un curso de capacitación en el mes de septiembre en las instalaciones del Consejo Británico en la Ciudad de México.

## **Servicio social**

Una de las áreas que ha representado un gran avance es la de Servicio Social, ya que se elaboró el reglamento para la Facultad, se instaló el Sistema Automatizado para el Servicio Social Universitario y se ingresaron los datos del 100% de los alumnos que han prestado sus servicios, así como la información de las Instituciones donde lo han hecho. Al mismo tiempo, se tramitaron 123 certificados para los alumnos que terminaron su servicio social, lo cual, representa un incremento del 45%, con respecto a la cifra del 2001, se avanzó un 80% en las cédulas de alumnos que lo están prestando y 23% están por expedirse.

De esta manera, se observa que los alumnos han podido aumentar sus experiencias en un 49% en el sector privado y un 51% en el público.

Bajo este tenor, se destaca la participación de dos alumnas en el Primer Premio al Servicio social Universitario, convocado por la UAEM.

### **Prácticas profesionales**

Aún cuando las prácticas profesionales no son de carácter obligatorio dentro de ningún plan de estudio de nuestra Facultad, existe el interés de algunos estudiantes por iniciar con su experiencia en el ámbito laboral, ya que a largo plazo les retribuirá mayores conocimientos y sobre todo contribuirá al mejor desarrollo de sus habilidades.

Los alumnos que han realizado sus prácticas profesionales representan tan sólo un 1.7% de la matrícula total, y entre las áreas donde han podido incursionar se encuentra la docencia, traducción e interpretación principalmente.

### **Protección civil y seguridad institucional**

Otra de las áreas que ha tenido muchos avances dentro de la Facultad, es el área de Protección Civil y Apoyo Institucional, ya que se convocó a los alumnos a conformar las brigadas de protección civil, llegando a fortalecerse con la participación de 43 alumnos de diferentes semestres. Este proyecto, es de reciente creación, pero ha tenido muy buena respuesta por parte de la comunidad, por lo cual, se espera que durante este periodo, se logre ampliar la colaboración y compromiso por parte de los estudiantes.

El apoyo de los brigadistas se ve reflejado en diferentes actividades, entre las cuales se encuentran conferencias, cursos de capacitación, participación en las jornadas del mes de la lectura y en los cursos de verano, colocación de periódicos murales y de la ofrenda del día de muertos, entre otras actividades.

Los brigadistas han recibido cursos por parte de la Dirección de Protección Civil de la UAEM, en primeros auxilios, logística y protección civil, los cuales se realizaron en las instalaciones de la Facultad.

Asimismo, se realizaron dos revisiones a la alarma contra sismos y a los extintores, se colocaron las respectivas señalizaciones en las áreas que lo requerían, también se llevaron a cabo cuatro simulacros de evacuación, además se les dio difusión a los trípticos que envía la dirección de Protección Civil de la UAEM.

Otro aspecto que se ha fortalecido, es la participación de diversas conferencias sobre prevención de adicciones, impacto psicológico después de un desastre, fomento de la salud y cuidado al medio ambiente y bulimia y anorexia, esta última en coordinación con el Instituto de Investigación en Ciencias Médicas.

Cabe mencionar que las convocatorias realizadas durante el primer año de administración, han tenido buena respuesta entre la comunidad, ya que se participó activamente en la marcha contra las adicciones, en la colecta de la Cruz Roja, en el mes de prevención de adicciones, en la donación de víveres para las personas afectadas por los huracanes en la Península de Yucatán y en el noreste del país, también, en respuesta a la convocatoria emitida por la UAEM, la Facultad recolectó 520 pares de calcetines para donarlos a las zonas más desprotegidas del Estado.

## **Deportes**

Dentro de este organismo académico, se motiva y promueve la práctica y constancia en la realización de cualquier deporte, pues consideramos que reditúa de manera considerable, tanto física como mentalmente, pero resulta más gratificante cuando se premia el esfuerzo y la constancia, de esta manera, nos enorgullece comentar que la Facultad obtuvo dos medallas de oro en los juegos selectivos universitarios en las disciplinas de natación y Tae-kwon do rama femenil.

Por otra parte, se llevaron a cabo varios encuentros deportivos, entre los que destacan los juegos amistosos realizados en la bienvenida donde participaron 90 estudiantes, los torneos internos con 37 alumnos, el torneo de liga con 38 participantes, los juegos selectivos universitarios con 37 estudiantes, contando con la colaboración general de 246 jugadores.

De esta manera, se cuenta con el apoyo de un promotor deportivo, que tiene la ardua tarea de fortalecer e impulsar la práctica deportiva en diferentes categorías, con el propósito fundamental de consolidar la presencia de nuestra Facultad en los juegos selectivos universitarios.

## **Vinculación**

La Facultad tiene un fuerte compromiso con sus egresados, con la comunidad y con la sociedad en su conjunto, de tal manera que es de vital importancia establecer un nexo entre ellos y generar una relación de respeto, armonía y confianza que se refleje directamente en el ámbito artístico, cultural, académico y laboral.

## **Desarrollo de la vinculación**

Dentro de las actividades más relevantes que se llevan a cabo en la Facultad, se encuentran los servicios que ofrece el Departamento Evaluación y Certificación, área que observó un incremento del 15% en los servicios que ofrece. Entre sus labores destacan la realización de exámenes en diferentes idiomas para maestría y doctorado, evaluaciones de comprensión de textos en diferentes idiomas, exámenes de dominio general de inglés, francés y español y evaluaciones de idiomas para carrera docente.

Otra de sus funciones es la aplicación de exámenes de dominio de inglés de la Universidad de Cambridge. Durante este año se aplicaron 4 exámenes de KET, 22 de PET y 40 de FCE.

La Facultad también evalúa y certifica los conocimientos y el dominio en el área de inglés de los egresados de la Facultad de Turismo y de los alumnos que participan en los cursos de inglés que realiza el FONDICT.

El Departamento de Traducción e Interpretación de la Facultad, también registró un aumento considerable en sus servicios, ya que se realizaron 171 traducciones e interpretaciones en diversos idiomas, que representan un incremento del 41% en comparación con los datos obtenidos en el 2001.

Un mecanismo que coadyuva directamente en la vinculación de los servicios que ofrece esta Facultad, es la impartición de 19 cursos de idiomas, solicitados por diferentes instituciones tanto públicas como privadas y de algunos organismos académicos pertenecientes a la UAEM, los cuales tienen como objetivo ayudar en el proceso enseñanza-aprendizaje de una segunda lengua.

Asimismo, bajo la coordinación de la responsable de Extensión y Vinculación, se llevó a cabo un curso de verano en inglés, que contó con la participación de 70 niños de diferentes edades.

Resulta trascendente comentar que a través de los servicios de vinculación, evaluación, certificación, traducción e interpretación, se genera una fuente importante de recursos que ingresan a la Facultad.

## **Gestión y concertación de convenios**

En el transcurso de este primer año, se firmó un convenio de colaboración con la Alianza Francomexicana, S.A. de C.V., y siguen vigentes cinco convenio entre los que destacan: uno con el FONDICT. y Embajada de Francia con la Alianza Francomexicana de Toluca y la UAEM, en este sentido, se está gestionando la firma de convenios con algunos organismos académicos de la UAEM, así como con instituciones públicas y privadas.

La información de los beneficios de cada convenio, se hace del conocimiento de los alumnos y del personal docente, a través de las Coordinaciones de Extensión y Vinculación y de Difusión Cultural de la Facultad.

### **Educación continua**

El pasado mes de noviembre, inició el Diplomado en Enseñanza de una Segunda Lengua. Dicho diplomado, se realiza por primera vez en coordinación con el CELe, mediante un acuerdo de cooperación entre ambas instituciones, y en donde el CELe, se encarga de llevar a cabo todas las actividades administrativas y la Facultad de Lenguas convoca y proporciona la planta docente, de esta manera, los interesados tienen la seguridad de contar con el respaldo de dos organismos con una gran trayectoria en la enseñanza de una segunda lengua.

### **Centro de desarrollo empresarial**

La Coordinadora de Extensión y Vinculación, asistió a las reuniones convocadas por el Centro de Desarrollo Empresarial, con la finalidad de conocer sus funciones y poder programar algunas actividades dentro de la Facultad, de esta manera, se llevó a cabo una conferencia para dar a conocer el funcionamiento del programa emprendedor y su utilidad.

### **Fortaleza cultural**

Una parte fundamental en el desarrollo de cualquier individuo, es la posibilidad de contar con una educación integral, la cual se genera a través de la formación en diferentes espacios, por ello, la Facultad de Lenguas tiene el compromiso de apoyar el fortalecimiento cultural de la comunidad universitaria, mediante la consolidación de la Coordinación de Difusión Cultural.

### **Selección, capacitación y profesionalización artística y cultural**

Con la finalidad de conseguir el perfil deseado para esta área, el Coordinador de Difusión Cultural de la Facultad, ha participado en los cursos-talleres de difusión cultural y sobre promoción cultural organizados por la Coordinación General de Difusión Cultural de la UAEM.

Durante este año se logró registrar al primer grupo de jazz de la Facultad ante la Coordinación General de Difusión Cultural de la UAEM, mismo que continúa practicando y buscando su profesionalización y consolidación dentro de la UAEM.

### **Integración y exhibición de colecciones artísticas y patrimoniales**

Con la finalidad de contribuir al acercamiento de la comunidad universitaria, con la cultura, se realizó la presentación de la exposición de "Los Haikus de José Juan Taboada", del Mtro. Francisco Mejía, en el marco del programa "Abril, mes de la lectura".

## **Divulgación del saber cultural**

Las actividades realizadas durante “Abril, mes de la lectura”, estuvieron integradas por la presentación de varios grupos artísticos, conferencias, talleres, exposiciones, presentaciones de libros, un rally en francés, un ciclo de cine en inglés y francés, el café literario y el círculo de lectura. Cabe mencionar que los tres últimos eventos se realizan como actividades permanentes.

Además se llevaron a cabo actividades para el festejo del Día de la francofonía, 78 alumnos asistieron a la fiesta de la música que organiza anualmente la Casa de Francia y varios alumnos participaron en el Cuarto Encuentro Internacional de Literatura Francesa siglos XIX y XX, organizado por la Facultad de Humanidades de la UAEM.

## **Publicaciones**

Dentro del programa del mes de la lectura, se llevó a cabo la presentación de la revista Sintagma No. 1, correspondiente al mes de febrero-julio del 2001. Cabe mencionar que dicha publicación, se encuentra en proceso de consolidación, por lo que se está realizando un esfuerzo significativo para editarla de manera semestral. Actualmente ya se editó el segundo número, que será presentado durante el Foro de Especialistas Universitarios en Lenguas Extranjeras.

Por otra parte, se ha llevado a cabo la edición de 11 boletines mensuales, en donde se dan a conocer diversos asuntos de interés general y sirve como un medio de comunicación interna, contando con la colaboración de todas las áreas.

## **R e n d i r c u e n t a s a l a s o c i e d a d**

Dentro de los grandes compromisos de toda organización pública que tiene a su cargo la administración y utilización de recursos otorgados por la sociedad, se encuentran la racionalidad de los mismos, la correcta utilización, la transparencia en sus procesos, la planeación y planificación, la utilización de mecanismos de control y vigilancia, pero sobre todo, se tiene la responsabilidad de rendir cuentas sobre la forma en que dichos recursos se están empleando.

## **Sistema de planeación**

Con la participación de toda la comunidad universitaria, se lograron concretar las metas, objetivos y proyectos a realizarse durante esta administración. Con base en un diagnóstico previo por áreas, se llevaron a cabo reuniones con los subdirectores, coordinadores, jefes de departamento y de áreas, se revisaron las funciones y se identificaron sus responsabilidades, de esta manera, se inició el proceso de instrumentación y delimitación de tareas y líneas de acción.



Con base en lo anterior, se procedió a la detección de necesidades y a la definición de prioridades de sus departamentos que en su momento, fueron plasmadas en el Plan de Desarrollo.

### **Formulación del Plan de Desarrollo de la Facultad de Lenguas, 2002-2006**

A partir de la unificación de criterios, se realizaron varias propuestas que se pusieron a consideración de la comunidad universitaria para conocer su opinión. Con el apoyo de la Dirección General de Planeación de la UAEM, se dio forma a las propuestas emitidas por la comunidad de este organismo académicos, para finalmente conformar el Plan de Desarrollo de la Facultad de Lenguas 2002-2006.

### **Sistema de planeación, programación y presupuestación**

Como parte de un desarrollo integral de las instituciones públicas, es importante contar con un sistema de planeación acorde con las necesidades del entorno. Para lograr lo anterior se capacitó a la responsable del Departamento de Planeación con la idea de fortalecer sus conocimientos en el área, de esta manera, asistió a los cursos convocados por la Dirección General de Planeación Institucional de la UAEM, con lo cual se pudo entregar en tiempo y forma, el Plan de Desarrollo de la Facultad, la información para el Programa Integral de Fortalecimiento Institucional 2002 y la integración del Programa Operativo Anual 2003.

### **Sistema integral de información institucional**

Con el objeto de contar con una base estadística que permita respaldar la trayectoria de esta Facultad, se solicitó a todas las áreas, los datos necesarios, para integrar un sistema automatizado de información, que permita identificar los logros obtenidos desde los inicios de la Facultad, a la fecha.

Asimismo, dicho sistema permitirá brindar la información necesaria a las instituciones que así lo soliciten, y, por supuesto, en la medida en que se mantenga actualizado, agilizará las funciones de las áreas que lo requieran.

De tal manera, se diseñó un formato de informe por área, que se integra por la apertura programática, los proyectos y metas que se deben concretar por año, los avances y todas las actividades que no se contemplaron en el Plan de Desarrollo, pero que es importante rescatar. Se definió un calendario de entregas y se programarán reuniones periódicas con los jefes de área, para trabajar en conjunto sobre los mecanismos de evaluación a seguir.

### **Desarrollo administrativo**

Para estar a la vanguardia, la Universidad mediante el uso de nuevas tecnologías, ha descentralizado los procesos administrativos. La Facultad, se ha involucrado en esta misma mecánica y a través del uso de la red de internet, agiliza los siguientes

trámites: la solicitud de requisiciones de obras y bienes materiales, control de recursos humanos, presupuestos, pólizas de comprobación, becas, servicio social, seguro facultativo, entre otros.

## **Financiamiento**

Conscientes de la necesidad de generar recursos propios que permitan el funcionamiento de las actividades de este organismo académico, la Facultad ofrece diversos servicios a la comunidad en general, como cursos de desarrollo para docentes en el área de idiomas, cursos de preparación para exámenes de comprensión de textos, cursos de verano infantil, evaluación y certificación de idiomas, traducciones, interpretaciones y el uso del centro de autoacceso.

El monto de ingresos propios por servicios externos ascendió a \$584 763.00, de los cuales \$245 050.00 corresponden a impartición de cursos, \$177 970.00 ingresaron por aplicación de exámenes de evaluación y certificación de idiomas, \$129 248.00 por traducciones e interpretaciones, \$6 375.00 por uso del centro de autoacceso y \$26 120.00 por otros servicios. Estos ingresos representan un incremento del 11% con respecto a la cifra registrada en el 2001.

## **Equipamiento y servicios generales**

Con la finalidad de apoyar las funciones académicas y administrativas, se adquirió el siguiente equipo: 2 impresoras de color, 14 computadoras, 20 mesas y sillas para profesor, 1 impresora epon 880, 6 videograbadoras, 40 pupitres, 5 credenzas, 1 fax, 1 mesa para máquina de escribir, 7 archiveros, 3 pizarrones blancos, 1 impresora epon 8500 y 1 fotocopiadora en arrendamiento.

Respecto al mantenimiento de la infraestructura, se aplicó un monto de \$35 862.00, destacándose la reparación del piso y techo de 7 aulas en el edificio B y la aplicación de pintura en áreas académico-administrativas.

Como parte del mantenimiento correctivo del equipo, se repararon 12 computadoras, 5 impresoras, 4 reguladores de luz, 2 servicios generales a la duplicadora, 4 televisiones, 8 grabadoras y 2 audífonos, además se brinda un mantenimiento preventivo en los periodos intersemestrales a todo el equipo de cómputo.

## **Reorganización administrativa**

Desde el inicio de esta gestión quedó integrado el organigrama de la Facultad, permitiendo la reestructuración administrativa y la delimitación de funciones, esta última quedará completamente terminada con la readecuación de los manuales tipo.

## **Legislación**

Como uno de los grandes compromisos establecidos en el Plan de Desarrollo de la Facultad, se incluyó la creación del Reglamento Interno de la Facultad de Lenguas. De esta manera, conscientes de la trascendencia que representa regular y normar todas las actividades que aquí se realizan, en junio pasado quedo integrada la propuesta de reglamento interno de este organismo académico, misma que fue turnada a la oficina del Abogado General de la UAEM para su análisis.

### **Creación de reglamentos derivados**

Una vez aprobado el Reglamento Interno, se estará haciendo el análisis de los reglamentos derivados para su correcta aplicación.

### **Órganos colegiados**

Como parte del cumplimiento de la Legislación Universitaria, en el mes de marzo se realizó una elección extraordinaria para la elección de consejeros propietarios y suplentes ante los HH. Consejos de Gobierno y Universitario, en diciembre se realizó la elección ordinaria de consejeros propietarios y suplentes ante el H. Consejo de Gobierno y en enero, ante el H. Consejo Universitario.

Durante este año se realizaron 30 sesiones ordinarias y 12 extraordinarias de los H.H. Consejos de Gobierno y Académico. Asimismo, en el mes de noviembre tuvimos el agrado de llevar a cabo la 30 reunión ordinaria del Colegio de Directores.

## **Mensaje**

Ha sido un año de ardua labor en conjunto, de mucho aprendizaje y retroalimentación, por lo que aprovecho esta oportunidad para agradecer a toda la Facultad por su confianza y apoyo constante. Considero que es fundamental para efectuar mi labor, contar con un buen equipo de trabajo, por ello, quiero destacar la participación activa de los miembros de esta administración, ya que sin su colaboración, los logros alcanzados en este primer año no hubieran sido posibles. Expreso mi más sincero reconocimiento a todas las personas que desde su lugar de trabajo diario, contribuyen a la realización de esta tarea.

Se ha dado el primer paso en el cumplimiento del Plan de Desarrollo de nuestra Facultad y deseo agradecer a usted Señor Rector el apoyo que junto con sus colaboradores nos han brindado durante esta administración, asimismo, reiteró mi compromiso para dar continuidad al proyecto de Apertura Universitaria dentro de nuestro organismo académico. Invito a todos los alumnos, docentes y trabajadores de esta comunidad a continuar trabajando con el mismo entusiasmo, segura que con su apoyo alcanzaremos las metas establecidas.

**PATRIA, CIENCIA Y TRABAJO**